

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - Réception des soumissions
11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fixed-Wing Search and Rescue/Avions de recherche et de
sauvetage
6th Floor - 105 Hôtel de Ville Str
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Fixed-Wing Search and Rescue	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8475-110003/A	Date 2012-03-08
Client Reference No. - N° de référence du client W8475	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$FWS-003-22561
File No. - N° de dossier 003fws.W8475-110003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 06:00 PM on - le 2012-03-28	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Proulx, Sylvain	Buyer Id - Id de l'acheteur 003fws
Telephone No. - N° de téléphone (819) - ()	FAX No. - N° de FAX (819) -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Lettre d'intérêt

Participation de l'industrie au projet ARSVF

Le 11 avril 2012

Atelier de l'industrie du 11 avril 2012 sur le projet de remplacement d'aéronef de recherche et de sauvetage à voilure fixe (ARSVF)

INTRODUCTION

Le 16 août 2011, le gouvernement du Canada sollicitait les commentaires de l'industrie concernant la meilleure approche pour remplacer la capacité d'avion de recherche et de sauvetage. L'industrie a répondu positivement en assistant à la journée plénière, aux réunions individuelles avec les représentants du gouvernement et en soumettant des documents de travail. Tous ces renseignements ont été considérés et certaines décisions importantes ont été prises concernant la suite à donner au processus d'approvisionnement pour ce projet.

Ce marché fait l'objet d'une exception relative à la sécurité nationale; il n'est donc pas assujéti aux dispositions des accords commerciaux.

SECRÉTARIAT ARSVF

La stratégie globale de consultation de l'industrie du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage offre l'occasion à tous les intervenants de l'industrie d'exprimer leurs opinions dans le cadre du processus de définition. On a mis sur pied un Secrétariat du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage, afin d'appuyer et de surveiller la participation de l'industrie. Le Secrétariat du projet sera le principal responsable pour la collecte et le traitement de renseignements en provenance de l'industrie. De plus, TPSGC a retenu les services d'un surveillant de l'équité tiers indépendant, afin qu'il vérifie l'équité, l'ouverture et l'intégrité du processus de demande de soumissions concurrentiel, y compris durant l'étape de consultation de l'industrie.

ATELIERS

Dans le cadre du processus de consultation du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage, on mènera plusieurs ateliers auprès de l'industrie relativement à l'élaboration de documents d'appel d'offres, notamment les exigences techniques, la définition du niveau de rendement, l'optimisation de la participation de l'industrie canadienne, les exigences en matière de retombées industrielles et régionales, ainsi que le processus de sélection de l'entrepreneur et les critères d'évaluation. Le nombre total d'ateliers de consultation de l'industrie qui auront lieu sera déterminé en fonction des besoins du bureau de projet. Il est probable que le processus de consultation fera appel aux fabricants de composantes, de sous-systèmes ou aux fournisseurs de services connexes.

CONSULTATION AUPRÈS DE L'INDUSTRIE

Les ateliers ne constituent pas le seul moyen de participer. Le fait de ne pas participer aux ateliers n'empêchera pas un soumissionnaire éventuel de répondre à une demande de soumissions officielle. Une adresse courriel a été créée afin de recueillir les questions et les commentaires écrits, et le site Web du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage sera régulièrement mis à jour afin de communiquer les renseignements sur le projet en question.

Courriel

ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Site Web

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/stamgp-lamsmp/svtvn-rscfw-fra.html>

INVITATION - LE 11 avril 2012

Le gouvernement du Canada est maintenant prêt à solliciter de nouveau la participation de l'industrie au projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage et il organisera un atelier de l'industrie le 11 avril 2012. Ne pourront participer à l'atelier du 11 avril que les entreprises pouvant attester qu'elles ont la capacité de jouer un rôle significatif dans le cadre du présent projet à titre de fournisseur d'avions ou à titre d'agent d'intégration de soutien en service.

Voici les objectifs de l'atelier :

- Faire le point sur projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage et présenter l'échéancier
- Expliquer la stratégie de participation de l'industrie au projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage
- Solliciter la participation de l'industrie dans la définition des relations d'affaires :
 - ✓ Point de responsabilité unique de l'industrie (PRU)
 - ✓ Agent d'intégration de soutien en service (ISS) canadien
- Présenter les conclusions de l'analyse préliminaire :
 - ✓ Outil d'évaluation du rendement de l'avion

Un objectif secondaire est d'inviter les participants à proposer d'autres sujets d'intérêt qu'on pourrait inclure à l'ordre du jour de prochains ateliers.

INSCRIPTION À L'ATELIER

Les représentants de l'industrie qui souhaitent participer à l'atelier du 11 avril 2012 doivent remplir et retourner le formulaire ci-joint au Secrétariat du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage. Veuillez l'envoyer par courriel avant la fermeture des bureaux, le 28 mars 2012, à l'adresse suivante: ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

De plus amples renseignements sur l'horaire et le lieu seront fournis au moment de l'inscription. Les personnes inscrites doivent indiquer leur langue de correspondance préférée (français ou anglais).

RÈGLES SUR LA PARTICIPATION DE L'INDUSTRIE

Le Secrétariat du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage publie un ensemble de règles qui régira les activités de l'industrie en ce qui concerne le projet, jusqu'à ce qu'une demande de propositions soit publiée sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (MERX). Les règles sur la participation de l'industrie sont jointes à la présente lettre d'intérêts. Une copie dûment signée doit être retournée au moment de l'inscription à l'atelier du 11 avril 2012.

ORDRE DU JOUR PRÉLIMINAIRE

De 8 h à 9 h	Inscriptions des invités
De 9 h à 9 h 15	Mot d'ouverture
De 9 h 15 à 9 h 30	Le point sur le projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage
De 9 h 30 à 10 h 15	Concept et outil d'évaluation du rendement des avions
De 10 h 15 à 10 h 45	Pause-café
De 10 h 45 à 12 h	Séances de travail sur les relations d'affaires
De 12 h à 13 h	Dîner (la nourriture ne sera pas offerte)
De 13 h à 14 h 45	Séances de travail sur les relations d'affaires (suite)
De 14 h 45 à 15 h	Clôture

Remarque : À la suite de l'atelier, et au besoin, les participants seront invités à fournir des commentaires par écrit à l'adresse courriel du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage : ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

CONCLUSION

Le Secrétariat du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage souhaite pouvoir compter sur votre participation.

INSCRIPTION

Envoi par courriel du formulaire et des règles sur la consultation à l'adresse:
ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8475-110003/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

003fws

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8475

003fwsW8475-110003

INFORMATION

Sylvain Proulx

Chef d'équipe projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Secteur de la défense et des grands projets

Téléphone: (819) 994-4758

Télécopieur: (819) 997-9024

Courriel : sylvain.proulx@tpsgc-pwgsc.gc.ca



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

Canada



Aéronef de recherche et de sauvetage à voile fixe (ARSVF) Règles d'engagement de l'industrie

Révision 1.7, le 29 février 2012

Publié par le Secrétariat du projet d'ARSVF

Adresse courriel : ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca



www.pwgsc-tpsgc.gc.ca

Contexte

1. Dans le cadre de la *Stratégie de Défense « Le Canada d'abord »*, le ministère de la Défense nationale (MDN) prévoit acquérir la capacité de nouveaux aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe (ARSVF) pour remplacer la flotte vieillissante actuelle d'ARSVF et combler les lacunes de la flotte existante. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) sera l'autorité contractante pour cet achat. Un appel d'offres sera lancé, en vue de remplacer les ARSVF actuels par de nouveaux aéronefs et, en même temps, acquérir le soutien en service connexe pour une période initiale de 20 ans.

Site Web du projet d'ARSVF

2. D'ici au moment de lancer officiellement l'appel d'offres, le site Web de TPSGC suivant est le seul site officiel pour communiquer les progrès et les renseignements liés aux activités d'approvisionnement associées au projet d'ARSVF. Il sera mis à jour régulièrement, et ce au fur et à mesure que des renseignements additionnels deviendront disponibles. Voici l'adresse :

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/stamgp-lamsmp/svtvn-rscfw-fra.html>

Objet de l'engagement de l'industrie

3. Les consultations auprès de l'industrie lors de la mise au point des documents d'appel d'offres font partie de la stratégie d'approvisionnement pour le projet d'ARSVF. Les consultations porteront notamment sur l'examen des spécifications contractuelles et techniques du besoin, la définition des attentes en ce qui a trait au niveau de rendement, l'optimisation de la participation de l'industrie canadienne ainsi que les critères d'évaluation et la méthode de sélection de l'entrepreneur.

Principe d'engagement

4. L'un des principes fondamentaux de l'engagement de l'industrie est qu'il soit réalisé avec le plus haut degré de justice et d'équité pour tous les soumissionnaires éventuels. Personne de l'industrie ne doit recevoir ni sembler avoir reçu un quelconque avantage inhabituel ou injuste par rapport aux autres. L'intégrité du processus de demande de soumissions portant sur les ARSVF constitue une priorité du gouvernement du Canada; le processus de demande de soumissions doit être équitable, ouvert et transparent et perçu comme tel.

Surveillance de l'engagement

5. Il existe un Secrétariat pour le projet d'ARSVF. L'une de ses tâches est de veiller à ce que toutes les communications officielles et tous les ateliers de consultation respectent les règles d'engagement de l'industrie. Le processus de communication et d'engagement sera examiné minutieusement par un surveillant tiers indépendant de l'équité. Dans le contexte d'une structure de gouvernance, le Secrétariat a le pouvoir de résoudre toutes les questions de communication et d'engagement.

Ateliers de consultation et inscription

6. Le Secrétariat du projet d'ARSVF coordonnera l'annonce des ateliers de consultation officiels avec l'industrie et l'inscription à ces ateliers. L'invitation, qui consiste en une lettre d'intention, ainsi que les pièces jointes seront affichées sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (MERX) environ un mois avant la tenue des ateliers. Ce préavis devrait donner suffisamment de temps aux soumissionnaires éventuels, et à l'industrie en général, d'examiner la lettre d'intérêt et ses pièces jointes, de consulter les unités opérationnelles ainsi que les partenaires de l'industrie et, s'il y a lieu, de s'inscrire et d'effectuer les préparatifs de voyage.

-
7. Seuls les invités pourront participer aux ateliers de consultation auprès de l'industrie, en soumettant un formulaire d'inscription de façon formelle. Il doit y avoir une demande par entreprise et chaque entreprise devra identifier un point de contact pour assurer la coordination en vue de la participation aux ateliers.
 8. Chaque atelier de consultation visera des objectifs précis. Pour maximiser le succès des consultations, les participants devront, conformément aux critères d'admissibilité obligatoires, se présenter comme un fournisseur d'aéronefs ou de soutien en service, ou les deux, et définir leur contribution à l'atteinte des objectifs de l'atelier. Les détails supplémentaires seront indiqués dans le formulaire d'inscription aux ateliers de consultation, qui sera jointe à l'invitation. Les demandes refusées peuvent être portées en appel devant le Secrétariat du projet d'ARSVF, par écrit. Ce dernier a le pouvoir de régler toute question liée à la présente demande de soumissions.

Diffusion des renseignements

9. Les comptes rendus de tous les ateliers de consultation seront consignés. Les renseignements recueillis durant ces ateliers seront diffusés et publiés de façon proactive sur le site Web du projet d'ARSVF. Une section Questions et réponses sera mise à jour tout au long de la participation de l'industrie, et ce jusqu'à ce que la demande de propositions soit affichée sur MERX.

Questions et rétroaction de l'industrie

10. Tout au long du processus d'engagement de l'industrie, l'ensemble des échanges d'information et de la rétroaction de l'industrie doivent être fournis et consignés par écrit. Toutes les communications écrites devant être examinées par le secrétariat du projet d'ARSVF et le Bureau de gestion de projets (BGP) du projet d'ARSVF doivent être envoyées à l'adresse électronique du Secrétariat du projet d'ARSVF (ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca). Sous réserve de la *Loi sur l'accès à*

l'information, L.R., 1985, ch. A-1 et de toute autre exigence législative ou loi, tous les renseignements de tiers fournis par une entreprise et désignés clairement comme « exclusifs » ne seront pas communiqués ni divulgués.

Accès à des renseignements confidentiels

11. Durant le processus d'engagement de l'industrie à l'égard du projet d'ARSVF, le Secrétariat peut décider de communiquer des renseignements qui doivent rester confidentiels. Dans de telles circonstances, le destinataire doit signer un accord de non-divulgaration avant de les obtenir.

Renseignements publics

12. Aucune disposition de cet accord ne devrait être interprétée comme empêchant la divulgation ou l'utilisation de tout renseignement confidentiel dans la mesure où ce renseignement :
 - a) appartient au domaine public ou vient à en faire partie indépendamment d'une faute de la part de secrétariat du projet d'ARSVF;
 - b) est ou devient connu du secrétariat du projet d'ARSVF d'une source autre que le Canada ou du tiers qui l'a divulgué aux fins d'information, sauf d'une source dont le secrétariat sait qu'il est tenu de ne pas divulguer ce renseignement;
 - c) est divulgué en raison d'une exigence législative ou d'une ordonnance rendue par une cour de justice ou un autre tribunal compétent.

Le Canada n'a aucune obligation

13. Rien de ce qui a été fait ou qui n'a pas été fait par le secrétariat du projet d'ARSVF ou par un autre représentant du Canada ne peut être considéré ou vu ou interprété comme étant un engagement du Canada à établir une demande de soumissions, à conclure un accord ou à attribuer un contrat portant sur le projet d'ARSVF, ni une autorisation permettant à une entreprise d'entreprendre des travaux qui pourraient entraîner des coûts pour le Canada. Rien n'oblige le Canada à accepter toute

recommandation, à choisir toute conception ou à attribuer tout contrat de quelque travail que ce soit, même si le secrétariat du projet d'ARSVF ou un autre représentant du Canada a exprimé une opinion contraire lors des consultations auprès de l'industrie.

Médias

14. Toutes les questions des médias doivent être transmises au Bureau des relations avec les médias de TPSGC. Voici les coordonnées de celui-ci :

- a) Adresse courriel : media@tpsgc-pwgsc.gc.ca;
- b) Numéro de téléphone : 819-956-2315.

Accord d'engagement de l'industrie

15. La participation aux ateliers de consultation est conditionnelle à l'acceptation officielle des règles d'engagement de l'industrie des présentes. À cet égard, le présent accord doit être signé par un agent dûment autorisé.

Signature
(J'ai le pouvoir de lier l'entreprise.)

Date

Nom (lettres moulées)

Titre ou poste (lettres moulées)

Entreprise (lettres moulées)



Projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage Consultation de l'industrie – 11 avril 2012 Formulaire d'inscription à l'atelier

Les représentants de l'industrie qui souhaitent participer à l'atelier du 11 avril 2012 doivent remplir et retourner le formulaire, ainsi qu'une copie signée des règlements de la consultation au Secrétariat du projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage. Veuillez fournir ces documents par courriel, avant la fermeture des bureaux le **28 mars 2012**, à l'adresse suivante :

ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Seuls les représentants de l'industrie inscrits peuvent participer à l'atelier et votre entreprise doit être (veuillez cocher un des éléments suivants) :

- ☐ Un fournisseur d'avions de recherche et de sauvetage (**fournir une attestation**)
☐ Un agent d'intégration de soutien en service (ISS) canadien (**fournir une attestation**)

L'horaire et le lieu de l'atelier seront fournis au moment de l'inscription. La raison pour laquelle on souhaite limiter la participation est d'axer l'atelier sur la définition du point de responsabilité unique par rapport au rôle de l'agent d'intégration de soutien en service. Le Secrétariat se réserve le droit de limiter l'accès à l'atelier selon la raison donnée.

Nom de l'entreprise : _____
Personne-ressource : _____
N° de téléphone : _____
Courriel : _____

Langue de correspondance : ☐ Français ☐ Anglais

Règlements de la consultation : ☐ Copie signée ci-jointe

Un maximum de 4 représentants peut participer à l'atelier :

Nom : _____
Titre : _____

Nom : _____
Titre : _____

Nom : _____
Titre : _____

Nom : _____
Titre : _____

Envoyez le formulaire d'inscription à l'adresse suivante : ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca